

ÎNCHEIERE

20 octombrie 2021

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios
administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție

În componența:

Președintele ședinței, judecătorul
Judecătorii

Maria Ghervas
Nina Vascan
Victor Burduh
Iurie Bejenaru
Aliona Miron

examinând cererea de recuzare a judecătorilor Curții Supreme de Justiție, Svetlana Filincova și Ala Cobăneanu, înaintată de Balan Oleg, reprezentat de avocatul Nani Ana,

de la examinarea cererii de revizuire depuse de Balan Oleg, reprezentat de avocatul Nani Ana împotriva deciziei din 04 decembrie 2019 a Curții Supreme de Justiție emisă în cadrul cauzei civile intentate la cererea de chemare în judecată depusă de Oleg Balan împotriva lui Renato Usatîi, PP "Partidul Nostru", intervenienți accesorii www.dechide.md, www.rul.md, www.anticoruptie.md, www.noi.md, www.realitatea.md, www.unimedia.md și www.protv.md, SRL "Open", Centrul de investigații Jurnalistice, SRL "MLD Media", SRL "HB Media", SRL "Miraza", ÎCS "ProDigital" SRL, Serviciul de Informații și Securitate al RM, Președinția RM și șeful Inspectoratului de Poliție - Gheorghe Cavcaliuc, cu privire la recunoașterea informației necorespunzătoare realității, care lezează onoarea, demnitatea și reputația profesională, obligarea dezmințirii publice a informației, adresării scuzelor publice, publicării dezmințirilor și încasarea în mod solidar a prejudiciului moral și a cheltuielilor de judecată,

c o n s t a t ă :

La 31 decembrie 2015, Oleg Balan a depus cerere de chemare în judecată (concretizată pe parcurs) împotriva lui Renato Usatîi, PP "Partidul Nostru", intervenienți accesorii www.dechide.md, www.rul.md, www.anticoruptie.md, www.noi.md, www.realitatea.md, www.unimedia.md și www.protv.md, SRL "Open", Centrul de investigații Jurnalistice, SRL "MLD Media", SRL "HB

Media”, SRL ”Miraza”, ÎCS ”ProDigital” SRL, Serviciul de Informații și Securitate al RM, Președinția RM și șeful Inspectoratului de Poliție - Gheorghe Cavcaliuc, cu privire la recunoașterea informației necorespunzătoare realității, care lezează onoarea, demnitatea și reputația profesională, obligarea dezmințirii publice a informației, adresării scuzelor publice, publicării dezmințirilor și încasarea în mod solidar a prejudiciului moral și a cheltuielilor de judecată.

Prin hotărârea din 10 februarie 2017 a Judecătoriei Chișinău, sediul Buiucani, acțiunea a fost admisă parțial.

A fost obligat Renato Usatfi să dezmință public informația din conținutul Notei informative adresată Președintelui Republicii Moldova, Nicolae Timofti, de către Serviciul de Informații și Securitate al Republicii Moldova, publicată pe pagina personală de socializare „Facebook” și preluată ulterior de mijloacele de informare publică, cu publicarea dezmințirii în termen de 15 zile, prin intermediul acelorași mijloace de informare publică, conform următorului text: „Eu, Renato Usatfi, președinte al PP „Partidul Nostru” declar că informația din conținutul Notei informative, potrivit căreia, Serviciul de Informații și Securitate al Republicii Moldova informează Președintele Republicii Moldova, Nicolae Timofti, despre pretinsele acțiuni ilegale ale ministrului afacerilor interne, Balan Oleg și ale șefului Inspectoratului de Poliție, Cavcaliuc Gheorghe, plasată pe pagina personală de socializare „Facebook”, răspândită prin intermediul mijloacelor de informare publică, este falsă și nu corespunde realității”.

A fost obligat Renato Usatfi să adreseze scuze publice lui Oleg Balan.

A fost încasat din contul lui Renato Usatfi în beneficiul reclamantului Oleg Balan compensația pentru prejudiciul moral cauzat în mărime de 50 000 de lei.

În rest, acțiunea a fost respinsă ca fiind neîntemeiată.

Prin decizia din 13 iunie 2017 a Curții de Apel Chișinău, a fost admis apelul declarat de Renato Usatfi și s-a casat integral hotărârea din 10 februarie 2017 a Judecătoriei Chișinău, sediul Buiucani cu remiterea cauzei la rejudecare în aceeași instanță, în alt complet de judecată.

Prin hotărârea din 10 ianuarie 2018 a Judecătoriei Chișinău, sediul Buiucani, acțiunea a fost admisă parțial.

A fost recunoscută informația conținută în Nota Informativă, potrivit căreia, Serviciul de Informații și Securitate al Republicii Moldova informează Președintele Republicii Moldova despre pretinsele acțiuni ilegale ale reclamantului și ale șefului Inspectoratului de Poliție, Gheorghe Cavcaliuc, publicată de Renato Usatfi și preluată de către portalurile de știri, drept necorespunzătoare realității și care lezează onoarea, demnitatea și reputația profesională a lui Oleg Balan.

A fost obligat Renato Usatfi să dezmință public informația din conținutul Notei informative adresate Președintelui RM, Nicolae Timofti, de către Serviciul de Securitate și Informație al RM, publicată pe pagina personală de socializare

”Facebook” și preluată ulterior de mijloacele de informare publică, cu publicarea dezmințirii în termen de 15 zile, prin intermediul aceluiași mijloc de informare publică, conform următorului text: „Eu, Renato Usatîi, președinte al PP „Partidul Nostru” declar că informația din conținutul Notei informative, potrivit căreia, Serviciul de Informații și Securitate al Republicii Moldova informează Președintele Republicii Moldova, Nicolae Timofti, despre pretinsele acțiuni ilegale ale ministrului afacerilor interne, Balan Oleg și ale șefului Inspectoratului de Poliție, Cavcaliuc Gheorghe, plasată pe pagina personală de socializare „Facebook”, răspândită prin intermediul mijloacelor de informare publică, este falsă și nu corespunde realității”.

A fost obligat pârâtul Renato Usatîi să-i adreseze scuze publice lui Oleg Balan.

A fost încasat din contul lui Renato Usatîi în beneficiul lui Oleg Balan suma de 300 000 de lei cu titlu de prejudiciu moral și suma de 5 600 de lei cu titlu de cheltuieli de asistență juridică.

În rest, acțiunea a fost respinsă ca fiind neîntemeiată.

Prin decizia din 23 aprilie 2019 a Curții de Apel Chișinău, a fost admis apelul declarat de Oleg Balan, reprezentat de avocatul Ana Nani, casată hotărârea din 10 ianuarie 2018 a Judecătoriei Chișinău, sediul Buiucani, în partea recunoașterii informației conținute în nota informativă publicată de Usatîi Renato și preluată de portalurile de știri, drept necorespunzătoare realității și care lezează onoarea, demnitatea și reputația profesională a lui Oleg Balan, în partea obligării lui Renato Usatîi să dezmință public informația, menționată supra, precum și în partea în care Renato Usatîi a fost obligat să aducă scuze publice lui Oleg Balan și în această parte emisă o nouă hotărâre, prin care aceste cerințe au fost respinse ca neîntemeiate.

Prin decizia din 04 decembrie 2019 a Curții Supreme de Justiție, recursul declarat de Oleg Balan, reprezentat de avocatul Ana Nani, a fost respins, recursul declarat de Renato Usatîi, reprezentat de avocatul Igor Pohila a fost admis, au fost casate decizia din 23 aprilie 2019 a Curții de Apel Chișinău și hotărârea din 10 ianuarie 2018 a Judecătoriei Chișinău (sediul Buiucani) și emisă o nouă hotărâre prin care acțiunea a fost respinsă.

La 29 iunie 2021, Balan Oleg, reprezentat de avocatul Nani Ana, a depus o cerere de revizuire împotriva deciziei din 04 decembrie 2019 a Curții Supreme de Justiție.

La 12 octombrie 2021, Balan Oleg, reprezentat de avocatul Nani Ana, a depus o cerere de recuzare a judecătorilor Curții Supreme de Justiție, Svetlana Filincova și Ala Cobăneanu de la examinarea cauzei în ordine de revizuire.

În motivarea cererii a menționat că cererea de revizuire potrivit fișei de repartizare a fost repartizată completului de judecată printre care și judecătorii

Svetlana Filincova și Ala Cobăneanu, care au participat anterior la examinarea cauzei în ordine de recurs și au emis decizia care se solicită a fi revizuită.

Suplimentar s-a făcut referire la decizia nr. 60 din 09 iunie 2020 a Curții Constituționale, care în paragraful 46 a stabilit că, nu contează dubla participare în sine, ci întinderea și natura deciziilor luate. În ipoteza în care judecătorul va examina, în cadrul revizuirii, comiterea unor pretinse erori în decizia sa anterioară, atunci va exista o încălcare a principiului imparțialității, Curtea făcând referire în decizie și la jurisprudența CtEDO în cauza Driza vs. Albania, hotărâre din 13 noiembrie 2007, paragraful 81.

Studiind materialele dosarului, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră necesar de a respinge cererea de recuzare a judecătorilor Curții Supreme de Justiție, Svetlana Filincova și Ala Cobăneanu din următoarele considerente.

Potrivit prevederilor art. 50 alin. (1) din Codul de procedură civilă, judecătorul care judecă cauza urmează a fi recuzat dacă:

a) la judecarea anterioară a cauzei a participat în calitate de martor, expert, specialist, interpret, reprezentant, greșier, executor judecătoresc, arbitru sau mediator;

b) se află în raporturi de rudenie până la al patrulea grad inclusiv sau de afinitate până la al treilea grad inclusiv cu vreuna dintre părți, cu alți participanți la proces sau cu reprezentanții acestora;

b¹) o rudă a sa până la al patrulea grad inclusiv sau un afin până la al treilea grad inclusiv a participat, ca judecător, la judecarea aceleiași cauze;

b²) este rudă până la al patrulea grad inclusiv sau afin până la al treilea grad inclusiv cu un alt membru al completului de judecată;

c) este tutore, curator sau adoptator al uneia dintre părți;

d) și-a expus opinia asupra cauzei care se judecă;

e) are un interes personal, direct sau indirect, în soluționarea cauzei ori există alte împrejurări care pun la îndoială obiectivitatea și nepărtinirea lui.

Reieșind din conținutul cererii de recuzare, Balan Oleg, reprezentat de avocatul Nani Ana, a făcut trimitere la prevederile art. 49 alin. (3) din Codul de procedură civilă și a indicat inadmisibilitatea participării repetate a judecătorilor recuzați.

În această ordine de idei, Colegiul reține că, temeiurile de recuzare a judecătorului nu pot fi lărgite la inițiativa participanților, precum și nu pot fi tălmăcite de către aceștia, iar limitele impuse de lege urmează să contracareze abuzurile justițiabililor și să creeze un echilibru necesar pentru înfăptuirea efectivă a justiției.

Colegiul atestă că este neîntemeiat argumentul cu privire la inadmisibilitatea examinării cererii de revizuire de către judecătorii recuzați, din considerentul că și-

ar fi expus opinia asupra prezentului litigiu. Or, potrivit prevederilor art. 448 alin. (2) din Codul de procedură civilă, cererea de revizuire împotriva unei hotărâri care, fiind supusă căilor de atac, a fost menținută, modificată sau casată, emițându-se o nouă hotărâre, se soluționează de instanța care a menținut, a modificat hotărârea sau a emis o nouă hotărâre.

În această ordine de idei, Colegiul reține că în fața completului ce examinează o cerere de revizuire nu se pune problema expunerii asupra fondului cauzei ci problema admisibilității și corespunderii cererii exigențelor legii, fapt care nu afectează imparțialitatea judecătorilor.

Prin urmare, Colegiul conchide că, în speță nu au fost constatate careva circumstanțe care ar pune la îndoială rezonabilă imparțialitatea judecătorilor, iar raportând circumstanțele constatate la prevederile legale enunțate, se apreciază drept neîntemeiată cererea revizuentului Balan Oleg, reprezentat de avocatul Nani Ana de recuzare a judecătorilor Svetlana Filincova și Ala Cobăneanu.

În conformitate cu art. 52, art. 53, art. 269-270 ale Codului de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție

d i s p u n e :

Se respinge cererea înaintată de Balan Oleg, reprezentat de avocatul Nani Ana, cu privire la recuzarea judecătorilor Curții Supreme de Justiție, Svetlana Filincova și Ala Cobăneanu.

Încheierea nu se supune nici unei căi de atac.

Președintele ședinței, judecătorul

Maria Ghervas

Judecătorii

Nina Vascan

Victor Burduh

Iurie Bejenaru

Aliona Miron